

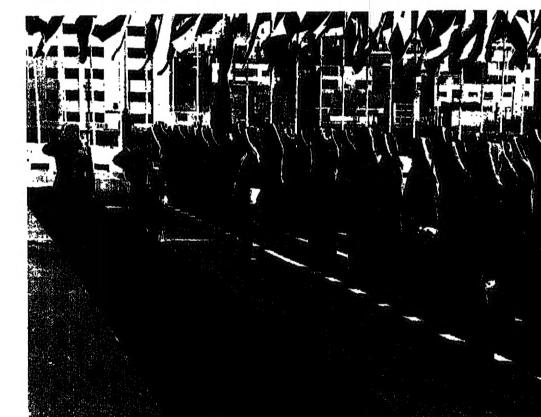
جلالة الملك يؤدي تحية السلام الملكي



سمو الامير عبدالله بن الحسين المعظم وسمو الامير فيصل بن الحسين المعظم وسمو الامير فيصل بن الحسين المعظم وسمو وسمو الامير طلال بن محمد المعظم ودولة السيد مضر بدران رئيس الوزراء ودولة السيد احمد اللوزي رئيس مجلس الامة ومعالي السيد سلمان عرار رئيس مجلس النواب وعطوفة السيد صالح الزعبي امين عام مجلس الامة وعطوفة مدير الامن المعام في استقبال جلالة المعظم





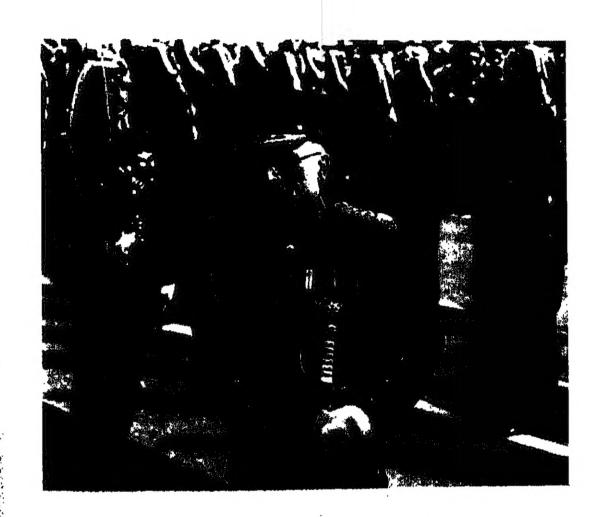




جلالة الملك المعظم يستعرض حرس الشرف



جلالة الملك المعظم يلقي خطاب العرش السامي



جلالة الملك المعظم بعد الانتهاء من استعراض حرس الشرف

. .

الدورة العادية الثانية لمجلس آلأمة الاردني الحادي عشر

عملًا بالارادة الملكية السامية المؤرخة في ١١١/٣/ ١٩٩٠ دعي مجلس الأمة الاردني الحادي عشر الى دورته العادية الثانية وفقاً لأحكام الفقرة الاولى (١) من المادة (٧٨) من المدستور . \*(١) وفيها يلي نص الارادة الملكية السامية .

نحن الحسين الاول ملك المملكة الاردنية الهاشمية بمقتضى الفقرة (١) للمادة (٧٨) من الدستور نصدر ارادتنا بما هو آتٍ :

ـ يدعى مجلس الأمة الى الاجتماع في دورته العادية اعتبارا من يوم السبت الواقع في السابع عشر من شهر تشرين الثاني سنة ١٩٩٠.

الحسين بن طلال

رئيس الوزراء

مضر بدران

### 199./11/4

نَائب رئيس الوزراء / وزير الداخلية سالم مساعدة

٣ ـ دولة السيد احمد اللوزي.

٤ - دولة السيد احمد عبيدات.

معالي السيد عاكف الفايز .

٦ \_ معالي السيد بشير الصباغ .

٨ ـ معالي الدكتور خليل السالم.

١٠ ـ معالي السيد حابس المجالي .

١٢ ـ معالي السيد محمد رسول الكيلاني .

٩ \_ معالي السيد اكرم زعيتر.

١١ ـ معالي السيد عامر خماش.

٧ ــ معالي الدكتور صبحي امين عمرو.

(جـرى افتتاح الـدورة العاديـة الثـانيـة لمجلس الامة الاردني الحادي عشر في يوم السبت الموافق ٢٩ ربيع الثاني ١٤١١ هجرية المصادف ١٧ تشرين الثاني سنة ١٩٩٠ ميلادية واجتمع مجلس الأمة بأعيانه (١) ونوابه (٢) وهيئة الوزارة

١ \_ دولة السيد مضر بدران.

١ ـ الأعيسان :

٢ \_ دولة السيد بهجت التلهوني.

المادة ٧٨ ـ ١ ـ يدعو الملك مجلس الأمة الى الاجتماع في دورته العادية في اليوم الاول من شهر تشرين الاول من كل سنة واذا كان الهوم المذكور عطلة رسمية نفي اول يوم يليه لا يكون عطلة رسمية، على انه يجوز للملك ان يرجىء بارادة ملكية تنشر في الجريدة الرسمية اجتماع مجلس الأمة لتاريخ يعين في الارادة الملكية، على انه لا تتجاوز مدة الارجاء شهرين.

اعضاء مجلس الأمة يستمعون الى خطاب العرش السامي

. بجلئ (الأمن ٢ . سعادة السيد عبدالعزيز جبر . ١٣ \_ معالي السيد جعفر الشامي. ٣ . سعادة الدكتور ماجد خليفة . ١٤ \_ معالي السيد عمر النابلسي . ٤ . فضيلة الشيخ عبدالمنعم ابوزنط. ١٥ ـ معالي الدكتور اسحق الفرحان. ه . سعادة الدكتور علي الحوامدة . ١٦ \_ معالي السيد سالم مساعدة. ٦ . فضيلة الشيخ يعقوب قرّش. ١٧ \_ معالي السيد كامل الشريف. ٧ . سعادة السيد ليث الشبيلات. ١٨ ـ معالي السيد مروان القاسم . ٨ . سعادة السيد فارس النابلسي. ١٩ ـ معالي الدكتور سعيد التل. ٩ معالي السيد طاهر المصري. ٢٠ ـ معالي السيدة ليلي شرف. ١٠ . سعادة السيد منصور سيف الدين مراد. ٢١ \_ معالي السيد ابراهيم عزالدين. ١١ . سعادة السيد فخري قعوار . ٢٢ ـ سعادة السيد محمد عودة القرعان. ١٢ . سعادة السيد نايف الحديد . ٢٣ ـ سعادة السيد جمعة حماد. ١٣ . سعادة السيد حمزة عباس منصور. ٢٤ ـ سعادة السيد برجس الحديد. ١٤ . سعادة الدكتور همام سعيد. ٢٥ ـ سعادة السيد محمد كمال. ١٥ . سعادة السيد محمد ابوقارس. ٢٦ ـ سعادة الحاج محمد على بدير . ١٦ . سعادة السيد عطا الشهوان. ٢٧ ـ سعادة السيد حمد الفرحان. ١٧ . سعادة الدكتور احمد عويدي العبادي. ٢٨ ـ سعادة السيد نواف سعود القاضي. ۱۸ . سعادة السيد داود قوجق. ٢٩ ـ سعادة السيد نجيب الرشدان. ١٩ . سعادة السيد احمد قطيش الأزايدة. ٣٠ ـ سعادة السيد علي ابو نوار . ٢٠ . سعادة السيد عبدالحفيظ علاوي. ٣١ ـ سعادة السيد تذير رشيد. ٢١ . سمادة الدكتور سعد حدادين. ٣٢ ـ سعادة السيد طارق علاء الدين. ٢٢ . سعادة الدكتور احمد الكوفحي. ٣٣ ـ سعادة السيد خالد الطراونة. ۲۲ . سعادة السيد عبدالرحيم عكور . ٣٤ ـ سعادة الدكتور داود حنائيا. ٢٤ . سعادة السيد كامل العمري. ٣٥ \_ سعادة الدكتور كمال الشاعر. ٣٦ ـ سعادة السيد امين شقير. ٢٥ . سعادة الدكتور يوسف الخصاونة. ٣٧ ـ سعادة السيد حسني عايش. ٢٦ . سعادة السيد محمد العلاونة . ٧٧ . معالي السيد ذوقان الهنداوي. 47 ـ سعادة السيد خلف ابو نوير. ٣٩ ـ سعادة السيد احمد سعود العدوان: ٢٨ . سعادة الدكتور حسني الشياب. ٤٠ ـ سعادة السيد ابراهيم تقي الدين. ٢٩ . معالي السيد عبدالرؤوف الروابدة. ٣٠ . سعادة الدكتور ذيب مرجى. ٣١ . سعادة السيد عيسى الريمون. - سماحة الشيخ الدكتور على الفقير. ٣٢ . سعادة السيد حسين مجلي .

بجلئ (الأتها

٦٤ . سعادة الدكتور محمد احمد الحاج.

٦٥ . سعادة السيد سلامة الغويري. ٦٦ . سعادة السيد زياد ابومحفوظ.

٦٧ . سماحة الشيخ عبدالباتي جمو.

٦٨ . سعادة السيد بسام حدادين.

٦٩ . معالي السيد عبدالكريم الدخمي.

٧٠ . سعادة الدكتور محمد ابوعليم .

٧١ . سعادة السيد نواف الخوالدة .

٧٢ . سعادة الدكتور عبدالله العكايلة .

٧٣ . سعادة السيد فؤاد الخلفات. ٧٤ . معالي السيد ابراهيم الغبابشة .

٧٥ . سعادة السيد محمد بخيت المعرعر .

٧٦ . سعادة السيد سعد هايل السرور.

٧٧ . سعادة السيد جمال الخريشا.

٧٨ . معالي الدكتور محمد عضوب الزبن.

٧٩ . سعادة الشيخ فيصل الجازي.

٨٠ . سعادة الدكتور نايف ابوتايه .

٣ ـ هيئة الحكومة :

١ . دولة السيد مضر بدران: رئيس الوزراء

ووزير الدفاع. ٢ . معالي السيد سالم مساعدة: ناثب رئيس

الوزراء ووزير الداخلية . ٣ . معالي السيد مروان القاسم: نائب رئيس

الوزراء ووزير الخارجية . ٤ . معاني السيد عبدالمجيد الشريدة: وزيـر

التنمية الاجتماعية .

ه . معالي الدكتور محمد عضوب الزبن: وزير الصحة.

٦ . معاني السيد عبدالرؤوف الروابدة: وزير الاشغال العامة والاسكان.

٣٣ . سعادة الدكتور احمد عناب.

٣٤ . سعادة السيد عبدالسلام فريحات.

٣٥ . سعادة السيد جمال حداد.

٣٦ . سعادة السيد عمد على دردور .

٣٧ . معالي الدكتور قسيم عبيدات. ٣٨ . سعادة السيد سليم الزعيى.

٣٩ . معالي السيد عبدالمجيد الشريدة.

٠٤ . سعادة السيد نادر الظهيرات.

٤١ . معالي الدكتور عبدالله النسور .

٤٢ . سعادة الدكتور عبداللطيف عربيات.

٤٣ . سعادة السيد ابراهيم محمد الخريسات.

 ٤٤ . سعادة الدكتور عوني البشير . ۵٤ . معالي السيد مروان الحمود.

٤٦ . سعادة السيد سلطان ماجد العدوان.

٧٤ . سعادة الدكتور فوزي شاكر الطعيمة .

٤٨ . سعادة السيد سمير قعوار .

٤٩ . سعادة السيد احمد الكفاوين. ٠٥ . سعادة السيد جمال الصرايرة.

٥١ . سعادة السيد عاطف محمد البطوش.

٥٢ . سعادة السيد محمود الهويمل.

٥٣ . سعادة السيد مطير احمد البستنجي. ٥٤ . معالي السيد يوسف المبيضين.

٥٥ . سعادة السيد عمد فارس الطراونة .

٥٦ . سعادة السيد عيسى مدانات.

٧٥ . سعادة السيد عبدالله غانم الزريقات. ٥٨ . سعادة السيد يوسف العظم.

٥٩ . معالي السيد سليمان عرار.

٠٦ . سعادة السيد زياد الشويخ .

٦١ . معالي السيد هشام الشراري.

٦٢ . معالي السيد عبدالكريم الكباريتي.

٦٣ . سعادة السيد ذيب انيس شحادة ,

### مائ (الأس

- ٧ . معالي السيد ابراهيم ايوب: وزيـر التموين.
- ٨ . معمالي السيد حكمت الساكت: وزيـر
  الدولة لشؤون رئاسة الوزراء.
- ٩ . معالي السيد ابراهيم عزالدين: وزير الاعلام.
- ١٠ . معالي السيد باسل جردانة: وزير المالية.
- ١١ . معالي الدكتور زياد فريز: وزير الصناعة والتجارة.
- ١٢ . سماحة الشيخ عبدالباقي جمو: وزير دولة للشؤون البرلمانية .
- ١٣ . معالي الدكتور محمد حمدان: وزير التربية
  والتعليم والتعليم العالي .
- ١٤ . معمالي السيد يموسف المبيضين: وزيـر
  العدل.
- ١٥ . سماحة الشيخ الدكتور على الفقير: وزير
  الاوقاف والشؤون والمقدسات الاسلامية.
- ١٦ . معالي الدكتور قسيم عبيدات: وزير العمل.

- ١٧ . معالي السيد ابراهيم الغبابشة: وزير الشباب.
- ١٨ معالي السيد عبدالكريم الكباريتي: وزير
  السياحة والآثار.
- ١٩ . معالي السيد عبدالكريم الدغمي: وزير
  الشؤون البلدية والقروية والبيئة .
- ۲۰ معالي المهندس داود خلف: وزيـر المياه
  والري.
- ۲۱ . معالي السيد نبيل ابوالهدى: وزير النقل والاتصالات.
- ٢٢ . معالي السيد ثابت الطاهر: وزير الطاقة
  والثروة المعدنية .
- ۲۳ معالي الدكتور سليمان عربيات: وزيـر الزراعة.
- ٢٤ . معالي الدكتور خالمد الكركي: وزير الثقافة.
- ٢٥ . معالي الدكتور خالد امين عبدالله: وزير التخطيط.

شرف موكب جلالة الملك المعظم دار مجلس الأمة الساعة الثانية عشرة من ظهر ذلك اليوم وكان في معية جلالته دولة السيد مضر بدران رئيس الوزراء ووزير الدفاع وسيادة الشريف زيد بن شاكر رئيس الديوان الملكي الهاشمي ومعالي السيد عدنان ابوعودة المستشار السياسي لجلالمة الملك.

وكان في استقبال جلالة الملك المعظم عند حضوره مبنى مجلس الأمة، سمو الأمير عبدالله بن الحسين المعظم وسمو الامير طلال بن محمد المعظم ودولة السيد احمد اللوزي رئيس مجلس الأمة ومعالي السيد سليمان عرار رئيس مجلس النواب، وعطوفة السيد صالح الزعبي امين عام مجلس الأمة وعطوفة رئيس هيئة الاركان وعطوفة مدير الأمن العام.

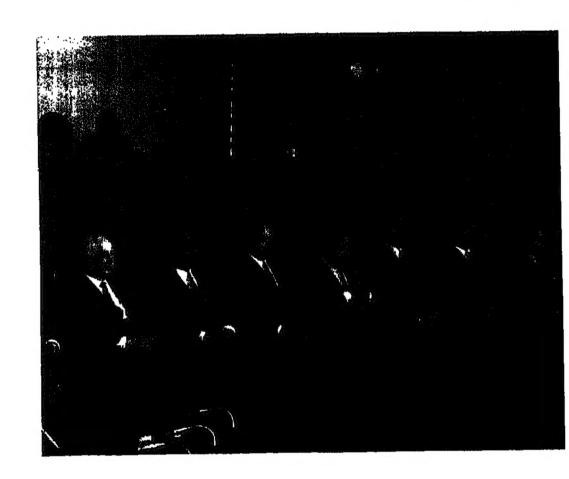
وبعد أن استراح جلالته فترة قصيرة من الوقت في قاعة التشريفات الملكية الخاصة توجه

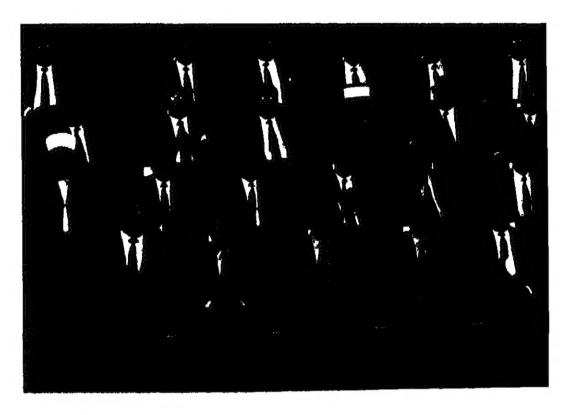
المن الأراد

جلالته الى قاعة مجلس الأمة وفي معيته عطوفة امين عام مجلس الأمة السيد صالح الزعبي الذي أعلن تشريف جلالته فوق الجميع اجلالاً واحتراماً وحيوه بالتصفيق الحاد.

ووقتئذ شرف القاعة حضرة صاحب الجلالة الملك الحسين المعظم فاستقبل الحاضرون جلالته بالتصفيق الحاد المتواصل فحياهم جلالته. واذن جلالته للحاضرين بالجلوس فجلسوا جميعاً.

وجلس الى يمين الأريكة الملكية سمو الامير عبدالله بن الحسين المعظم وسمو الامير فيصل بن الحسين المعظم وسمو الامير طلال بن محمد وسيادة الشريف زيد بن شاكر رئيس الديوان الملكي الهاشمي ومعالي السيد عدنان ابوعودة المستشار السياسي لجلالة الملك وسمو الامير رعد بن زيد كبير الامناء ومعالي السيد انور مصطفى ناظر الخاصة الملكية وسمو الامير علي بن نايف الامين الحاص.



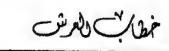


وجلس الى يسار الاريكة الملكية دولة السيد احمد اللوزي رئيس مجلس الأمة ودولة السيد مضر بدران رئيس الوزراء ووزير الدفاع واصحاب المعالي الوزراء.

ثم تفضل جلالته باستلام خطاب العرش السامي من عطوقة رئيس التشريفات الملكية حيث تلاه جلالته وهذا نصه.



خطاب العرش في افتتاح الدورة العادية الثانية لمجلس الأمة الاردني الحادي عشر في يوم السبت الواقع في ٢٩ ربيع الثاني سنة ١٤١١ هجرية الموافق ١٧ تشرين الثاني ١٩٩٠ ميلادية



خطاب العرش في افتتاح الدورة العادية الثانية لمجلس الأمة الاردني الحادي عشر

خطاب دالرش

يوم السبت الواقع في ٢٩ ربيع الثاني سنة ١٤١١ هجرية الموافق ١٧ تشرين الثاني سنة ١٩٩٠ ميلادية

بسم الله الرحمن الرحيم

حضرات الاعيان، حضرات النواب،

بسم الله وعلى بركته، افتتح الدورة العادية الثانية لمجلس الأمة الحادي عشر، وأحيي فيكم جميعا العمل الدؤوب والعطاء المخلص خلال السنة الماضية من عمر مجلسكم هذا لانجاح مسيرتنا الديموقراطية التي اصبحت مصدر قوة هذا الوطن ومنعته وتلاحم شعبه، وغدت مثالا يحترم ويحتذى لما تمثله من جدية في مواصلة مسيرة التقدم ووعي للمسؤولية التاريخية.

ان ما شهدناه من تفاعل بناء مع أهداف الوطن وحاجاته ومع قضايا الأمة وتطلعاتها، والتعاون الايجابي بين السلطتين التنفيذية والتشريعية هما مصدر فخرنا واعتزازنا، وإن ثقتنا لعميقة في ان يترسّخ هذا التفاعل وأن يتعمّق ذلك التعاون بما يكفل اجتياز الأزمات وبناء الأردن النموذج على قاعدة من الحرية والديموقراطية والأمن، وعلى هدي من رسالة الشورة العربية الكبرى، محافظا على عقيدته الاسلامية وقيمه الروحية، مؤمنا برسالته، وفيّا لأمته، مضحّيا في سبيل أهدافها العليا وأجيالها الآتية.

حضرات الأعيان، حضرات النواب،

لقد التزمت حكومتي بالدستور نصا وروحا، وعمّقت الحوار الحر في اجواء من التسامح والانفراج، فحققنا جميعا مسؤولين ومواطنين، انجازا رائعا متميزا دفع مسيرة الديمـوقراطيـة والشورى الى الامام، وتمكنا بالحكمة والوعي، من التعامل مع الظروف الصعبة التي واجهتنا.

وحماية للمسيرة الديموقراطية وبهدف الوصول بها الى صيغة شاملة مستمدة من أحكمام



الدستور ومن الثوابت التي تقوم عليها المملكة، وترسيخا للمفاهيم الوطنية والقومية التي تسير الدولة على هديها وتعمل التنظيمات السياسية والمهنية بموجبها، فقد شكّلنا اللجنة الملكية المكلفة بصياغة الميثاق الوطني التي نأمل ان تقدم خلاصة مداولاتها وأبحاثها قبل نهاية هذا العام، حيث يتم في ضوئها وضع التشريعات المتعلقة بالأحزاب السياسية والمطبوعات والتنظيمات المهنية والشبابية.

وفي اطار التزامنا بتعميق المسيرة الديموقراطية، عملت حكومتي على تعزيز التلاحم بين ابناء الشعب الواحد، في اطار من تحمّل المسؤولية، والحرص على الأمن والطمأنينة، وتأكيد دور المواطن في حماية الجبهة الداخلية، وظلت عند التزامها بالعناية بجرفق القضاء، والحفاظ على استقلاله، وتجميد الأحكام العرفية والغائها عند زوال السبب الذي يحول دون ذلك، وقدمت لمجلسكم الكريم مشروعا لقانون الدفاع بديلا عن القانون المعمول به، كها أفرجت عن المعتقلين السياسيين، وأعادت معظم المفصولين لأسباب سياسية الى وظائفهم، وما تزال عملية اعادة الباقين مستمرة، وصانت حريات المواطنين في العمل والتنقل والسفر، وتعززت مصداقية الاعلام، وتحمّلت الصحافة مسؤولياتها في أجواء الحرية والالتزام.

حضرات الأعيان، حضرات النواب،

ان قضية فلسطين هي قضيتنا المركزية التي نعيشها وتعيش معنا، والتزامنا بها أصيل لا يحتاج الى تأكيد، وسنبقى أمناء على الالتحام المصيري بالشعب الفلسطيني المجاهد ندعم انتفاضته الوطنية الباسلة ونعزز صموده على أرضه بما نملك ونستطيع، ونعمل مع معظمة التحرير الفلسطينية بكل الوسائل والسبل لتقوم دولته الحرة على ارضه المباركة الطهور. وقد تميز هذا العام بتزايد المخاطر التي نواجه في ضوء تصاعد تطرف العدو الصهيوني واستغلاله للفلروف والمتغيرات الدولية وتوظيفها لمصلحة هدفه المعلن في اقامة اسرائيل الكبرى، اذ تدفق على ارضى فلسطين ما يزيد على مئة وخمسة وعشرين ألف مهاجر خلال هذا العام، وتشير التقديرات الاولية الى ان عدد المهاجرين المتوقع وصوله سيتجاوز المليون خلال فترة قصيرة قادمة. لقد تزامنت هذه الهجرة مع انفراد اليمين الاسرائيلي بالسلطة ورفض العدو لاية تسوية سياسية للصراع العربي الاسرائيلي تقوم على الشرعية الدولية وعلى الانسحاب التام من الاراضي العربية المحتلة مقابل السلام.

لقد عملت حكومتي وبمساندة من مجلسكم الكريم والقوى الشعبية الفاعلة ، لوضع امتنا العربية والمجتمع الدولي امام محاطر موجة الهجرة اليهودية ، على حقوق الشعب الفلسطيني في ارضه ووطنه ، وعلى أمننا الوطني في هذا البلد ، وعلى الوجود العربي كله .

وانعقدت في ظل هذه الأوضاع المستجدة، قمة بغداد في نهاية شهر أيار الماضي، وكان

خط المن والرش

الأمن القومي موضوعها الرئيسي، وظهر في هذه القمة الاحساس الشامل بخطورة الأمر، والأهمية القصوى لدعم صمودنا في الاردن وصمود شعبنا في فلسطين باعتبار الاردنيين والفلسطينين خط الدفاع الاول القادر على احباط مخططات العدو، وضرورة تمكيننا على هذه الساحة من مواجهة التحديات بقوة واقتدار، وتمكين الشعب العربي الفلسطيني من مواصلة انتفاضته الباسلة حتى تتحقق اهدافه الوطنية النبيلة في اقامة دولته المستقلة على ترابه الوطني بقيادة منظمة التحرير الفلسطينية.

لقد تأكدت لنا خلال المؤتمر بوادر خلاف متفجر بين العراق والكويت، فسعينا مع بعض أشقائنا الى محاولة احتواثه ونزع فتيل تفجّره تجنبا لأثره المدمر على التضامن العربي في هذه المرحلة الدقيقة من تاريخ أمتنا، وهي تواجه التغيرات الجذرية في العلاقات الدولية، وكان تصورنا ان اي فشل في ايجاد حل عربي لذلك الخلاف سيعصف بأمن المنطقة ويضعها في مواجهة كارثة محققة، تجهز على حاضرنا وتضع مستقبلنا بأيدي سوانا.

واندلعت أزمة الخليج، التي أدت تطوراتها الى وضعنا جميعا امام منعطف خطير في مسيرة الوطن والأمة، وما كان لهذه التطورات ان تقع لو ان جهودنا لتسوية الخلافات بين الأشقاء العراقيين والكويتيين نجحت، الا ان تلك الجهود اصطدمت بتصلب المواقف، وبما نواجهه الآن من حشد عسكري اجنبي كبير على الارض العربية، بكل ما يمثله من تهديد صريح ومتواصل لأمال الأمة وتطلعاتها، الى وطن عربي عزيز موحد. وبالرغم مما حدث، فان مساعينا التي بدأناها قبل الثاني من آب لم تتوقف، فحاولنا في مجلس الجامعة العربية، وفي قمة القاهرة الطارقة، وعبر اتصالاتنا مع الأشقاء، احتواء الخلافات العراقية الكويتية داخل أسرتنا العربية الواحدة من منطلق انه خلاف بين دولتين عضوين في الجامعة العربية. ولم يمنعنا خروج أزمة الخليج الى الساحة الدولية من متابعة الجهد والعمل للوصول الى التسوية السياسية التي تعيد الأزمة الى اطارها العربي، وتوفر لها اسباب التسوية العربية، التي تضمن للدولتين الشقيقتين مصالحها وحقوقها، ووجد الموقف الأردني تفها وتجاوبا متزايدين مع تزايد حدة الأزمة، وغدا الأردن عاصمة للتحرك السياسي الدولي نتيجة لعقلانية هذا الموقف وثباته وواقعيته، بالرغم من جميع عاصمة للتحرك السياسي الدولي نتيجة لعقلانية هذا الموقف وثباته وواقعيته، بالرغم من جميع الانعكاسات السلبية التي جاءت نتيجة له، والتي أثرت وما زالت تؤثر بصورة مباشرة وخطيرة على أوضاعنا الاقتصادية.

ولابد من ان أشير هنا الى ان تباعد المواقف العربية ازاء أزمة الخليج لا يمكن ان يكون سببا للقطيعة او العداء مع اي من أشقائنا عن يختلفون معنا في النظرة والموقف، او لا نتفق واياهم في اسباب الازمة وسبل معالجتها، فنحن لا نكن لأشقائنا سوى المحبة والخير، وقد ارتبطنا واياهم في الماضي، وتربطنا الأخوة العربية معهم دائها، ونثق ان كل ما حدث حتى الآن لن ينسينا مسؤوليتنا ولن ينسيهم مسؤوليتهم نحو موقعنا ونحو أهلنا في فلسطين المحتلة، فنحن البوابة الصامدة دفاعا

عن الأمة، ونحن الثابتون الصابرون الصامدون في مواجهة مخططات التوسع التي تستهدفهم كما تستهدفنا، وتتربص بهم كما تتربص بنا.

#### تصفيق حاد)

وانه لما يبعث في النفس الاسى والغضب، أن ترتكب على ارض الاسراء والمعراج وفي ساحات المسجد الاقصى المبارك عزرة رهيبة ضد شعبنا الفلسطيني الذي يدافع عن مقدساتنا في وجه من يريدون هدمها وبناء الهيكل على انقاضها، فيذهب ضحيتها عشرات الشهداء البررة، ويسقط مثات الجرحى الشرفاء، وهي مجزرة مستمرة وبتصميم مخطط تجري يوميا على أرض فلسطين كلها، فلا تتحرك القوى التي تقف وراء التصعيد المسلح وتشنج المواقف والحصار الاقتصادي في منطقة الخليج، الا بادانة خجولة للضحية والقاتل، وتقف عاجزة امام التعنت الاسرائيلي الرافض لقرارات مجلس الأمن الدولي، ولا يرف جفن للمطالبين بالشرعية الدولية وهماية حقوق الانسان، الأمر الذي يؤكد ان المواقف تتجاوز ذلك الادعاء الى الهيمنة على المصير العربي والسيطرة على ثروات الأمة. وهذا يستدعي منا الاصرار المستمر على ضرورة ان توفر الاسرة الدولية الحماية والأمن لهذا الشعب في وجمه سلطات الاحتلال الصهيوني وانتهاكها المستمر لحقوق الانسان.

ان هذه الازدواجية في تعامل الشرعية الدولية مع قضية فلسطين ومع أزمة الخنيج ، نئير لدينا، ولدى كل الشعوب المحبة للعدل والسلام تساؤلات كثيرة ومريرة ، اذبينها تصدر الفرارات وتتم متابعة تنفيذها في منطقة الخليج بالحظر والقوة والحصار ، يتم اصدار القرارات فيها يتعلق بالقضية الفلسطينية دونما أدنى متابعة او حرص على تنفيذها ، وهنا نتساءل ، لماذا يتواصل رهض الربط بين المسألتين ، بالرغم من ان القرارات الدولية المتعلقة بها ، قد صدرت عن الأمم المنحده وبحوجب ميثاقها؟ .

حضرات الأعيان، حضرات النواب،

لقد باشرت حكومتي مسؤوليتها مع استثنافنا لمسيرتنا الديموقراطية، والوطن يواجه أزمة مالية وتراجعا اقتصاديا، فعملت على تنفيذ برناميج التصحيح الاقتصادي وتقييمه وتبطويره بانتظام، بهدف استثناف النمو الذاتي، وتحقيق التوازن الاقتصادي، وتعزيز احتياطيات المملكة من العملات الأجنبية، كما عملت على خلق المناخ الضروري لتفعيل دور القطاع الخاص وزيادة فرص الاستثمار والصادرات الوطنية.

ان المؤشرات الأولية للنصف الأول من هذا العام - وباعتراف المنظمات الدولية المتخصصة - تدل على ان الاقتصاد الاردني قد شهد نموا مرضيا شمل جميع القطاعات، وتجاوز

# خطاب دامرش

النمو الحقيقي للانتاج الصناعي (٥٪) في المتوسط، كما تمكن قطاعا الزراعة والبناء من تحقيق نمو مرض في حين أظهرا تراجعا في العام الماضي.

وقد ارتفعت الصادرات الوطنية خلال النصف الاول من هذا العام بحواني (٣, ٣٪) بينها انخفضت المستوردات بنسبة (٣٪) مقومة بالدولار، وبدأت حوالات الاردنيين بالارتفاع بعد انخفاضها خلال العامين الماضيين، وارتفعت ارصدة المملكة من العملات الاجنبية الى (٦٤٦) مليون دولار في نهاية العام الماضي، وتعززت الثقة بالدينار واستقرت أسعار صرفه، وانحسرت الاتجاهات التضخمية وثبت الرقم القياسي لتكاليف المعيشة ابتداء من شهر نيسانؤ

كما نظمت حكومتي المؤسسات المصرفية واعادت هيكلتها ووفـرت المزيـد من السيولـة للمؤسسات التي واجهت بعض الأزمات، وقد انتهت الحكومة من اعداد مشروع قانون جديد لتنظيم أعمال الصرافين ومن اعداد تعديل قانوني البنوك ومراقبة العملة.

حضرات الأعيان، حضرات النواب،

لقد نجحت حكومتي في تخفيض عجز الموازنة الى حوالي (١٥٪) من الناتج المحلي الاجمالي في نهاية النصف الاول من هذا العام. وذلك باعادة النظر في هيكل النظام الضريبي للتوسع في مبدأ العدالة الضريبية وتحسين ايرادات الخزينة، بالاضافة الى تحسين تحصيل تلك الايرادات التي زادت خلال النصف الاول من هذا العام بحوالي (٦٣٪) عما كانت عليه خلال الفترة نفسها من العام الماضي.

كما سعت حكومتي الى ضبط الانفاق الحكومي وترشيده مع المحافظة على مستوى جيد من الحدمات والاستمرار في تقديم الدعم لمستحقيه. ومن المتوقع ألا تزيد النفقات الجارية خلال هذا العام عما قدر لها في قانون الموازنة العامة باستثناء دعم المواد التموينية الذي قد يظهر تجاوزا لارتفاع الاسعار العالمية وزيادة الاستهلاك والاستمرار بتوفير السلع الأساسية بأسعار مدعومة.

وأولت حكومتي عناية خاصة لادارة الدين العام، وذلك من خلال الالتزام بسقف محدد للاقتراض الداخلي، والحد من الاقتراض التجاري، وقصر الاقتراض الخارجي على القروض التنموية بشروط ميسرة لدعم ميزان المدفوعات.

خضرات الأعيان، حضرات النواب،

عنيت حكومتي بتحقيق الأمن الاجتماعي بمفهومه الواسع ليشمل معالجة مشكلة البطالة،

Yo

فحسنت قاعدة المعلومات عن القوى العاملة الاردنية والوافدة , واتخذت الاجراءات لضبط سوق العمل وتنشيطه ، وعممت مراكز التدريب المهني على نختلف مناطق المملكة لتوفير التدريب لما يزيد على (١٠) آلاف متدرب خلال هذا العام و (١٤) ألف متدرب خلال العام القادم مع ادخال مهن جديدة يتطلبها الاقتصاد الاردني ، كما باشر صندوق التنمية والتشغيل أعماله لدعم المشاريع المولدة للدخل وفرص العمل ولمحاربة جيوب الفقر ودعم التنمية الريفية .

ولما كان تحقيق الأمن الغذائي ركيزة أساسية لتوفير الامن الاجتماعي، فقد عملت حكومتي على توفير السلع الغذائية الرئيسية بانتظام مع الحفاظ على استقرار اسعارها وضمان غزون استراتيجي كاف منها، وبهدف ايصال الدعم لمستحقيه، ولترشيد الاستهلاك، فقد بدأ العمل بنظام البطاقة التموينية في مطلع شهر ايلول الماضي، وعملت الحكومة على تشجيع تنمية الثروة الحيوانية المحلية بتأمين الاعلاف بأسعار مدعومة.

حضرات الأعيان، حضرات النواب،

وفي الوقت الذي بدأ فيه برنامج التصحيح الاقتصادي بتحقيق انجازات ملموسة ، اندلعت ازمة الخليج وأدت الى القاء أعباء جمّة على الاقتصاد الوطني ، فاضطربت مسيرة التصحيح الاقتصادي ، وانقطعت قوى الدفع الايجابي التي أوشكت ان تعيد زخم التنمية الى مساره المنشود ، وبدأت القطاعات الاقتصادية واحدا تلو الأخر تعاني من الأثار السلبية للأزمة ، وبخاصة قطاعات النقل والسياحة والصناعة والزراعة .

ولعل المشكلة الأصعب والأقسى ما تعرض ويتعرض له أبناؤنا العاملون في الخارج، فقد تأكلت مدخرات بعضهم التي تجمعت عبر سنوات مضنية من الجهد والعرق وخسر البعض الأخر اسباب رزقه، وشهد الأردن عودة مفاجئة لعشرات الألوف منهم، شكلت عبثا جديدا على قطاع الخدمات وزادت حدة البطالة.

والمواجهة هذه الأزمة، وبالرغم من صعوبة تحديد أبعادها لارتباطها بعوامل يصعب المتنبؤ بها، فقد تبنت الحكومة منهجا علميا لاحتواء ما أمكن من آثارها السلبية من جهة، وعداولة تصحيح المسيرة الاقتصادية وفق هذه المستجدات من جهة اخرى، فقامت بتطبيق برامج مشددة لترشيد الاستهلاك والحد منه شملت تعديل جداول التعرفة الجمركية وتعديل اسعار المياه والطاقة للشرائح الاستهلاكية العليا للحد من الكميات المستهلكة، وركزت في هذا المجال على ترشيد الاستهلاك الحكومي بتخفيض النفقات الجارية التي ليس لها أولوية قصوى، وأعادت المنظر بالنفقات الراسمالية باتجاه اعطاء الاولوية في التنفيذ للمشاريع مكتفة الاستخدام للعمالة والمواد الاولية المحلية، مع الاستمرار بالتوسع في الخدمات الاساسية كالتعليم والصحة المضرورية

### خطاب دارش

لمواجهة حاجات ابنائنا العائدين من الخارج. ويبعث على الاطمئنان والرضا ان نجاح هذه الجهود قد حجاء نتيجة وعي الشعب لمتطلبات المرحلة واستعداده للتضحية وتجاوبه الفعال مع الاجراءات الحكومية.

وأعادت حكومتي النظر بالسياسة الزراعية بهدف استغلال جميع الاراضي الزراعية وتأجير اراضي الخزينة بأجور رمزية وتنويع الانتاج لمواجهة احتياجات الأمن الغذائي، وشرعت في المجال الصناعي بمحاولة ايجاد اسواق جديدة للسلع الاردنية وتوجيه القطاع الصناعي لزيادة مخزونه من المواد الاولية الصناعية.

وكان من الطبيعي بعد كل هذه التطورات والمستجدات ان تقوم الحكومة باعادة النظر في برنامج التصحيح الاقتصادي، فشرعت في اعداد اطار كلي جديد للاقتصاد الاردني للأعوام ١٩٩١ ـ ١٩٩٥، وتصور أولي للاستراتيجية والسياسات والاجراءات التي ينبغي تبنيها لمواجهة التحديات والمعطيات الجديدة.

كها قامت حكومتي بالاتصال بالأمم المتحدة لتوضيح حجم الخسائر التي لحقت بالاقتصاد الاردني نتيجة أزمة الخليج والتزامها بتطبيق قرارات مجلس الأمن بشأنها، مطالبة بالتعويض المالي اللازم لتمكين الأردن من استيعاب أثر الأزمة على اقتصاده، وتبعت ذلك اتصالات مكثفة مع المؤسسات الدولية والمجموعة الاوروبية واليابان وسائر الدول الصديقة ومن المؤمل ان تثمر هذه الجهود توفير دعم كاف للأردن لتعويضه عن خسائره الناجمة عن الأزمة.

ويقتضيني المقام هنا ان اشيد بالجهود الكبيرة التي بذلتها حكومتي، بمختلف اجهزتها لاستقبال مليون وافد منذ بداية الأزمة، وتأمين وسائل رعايتهم ونقلهم، قياما بدور الاردن الانساني المشرف الذي ما توانى يوما عن ادائه مهها كانت الظروف والصعاب.

حضرات الأعيان،

حضرات النواب،

عنيت حكومتي بالتربية والثقافة والشباب فتابعت تطبيق خطة التطوير التربوي وزادت فرص التعليم العالي واهتمت برعاية الشباب على قاعدة من عقيدتنا السمحة وقيم أمتنا وتجربتنا الوطنية، وعززت حرية الابداع ونشر الثقافة وأنشأت المكتبة الوطنية ووضعت قانون حماية حق المؤلف، وهيأت منابر الحوار الديموقراطي.

وتوسعت حكومتي في توفير الخدمات الصحية والاجتماعية مركزة على رعاية الفئات الأقل حظا، وفي انشاء الطرق ويخاصة القروية والزراعية، واقامة مشاريع الاسكان للوي الدخل المحدود وتوسيع شبكات الكهرباء، وتركيز البحث عن مصادر المياه الجوفية العميقة وانشاء السدود، والعناية بالبيئة.

YY

وفي مجال التنقيب عن النفط ومشتقاته، فقد تم بجهد وطني حفر آبار جديدة في منطقة الريشة أكدت وجود احتياطيات اضافية من الغاز ويجري العمل لاضافة وحدتين غازيتين لتوليد الطاقة الكهربائية بحيث تغطي (٢٥٪) من حاجة المملكة.

حضرات الأعيان،

حضرات النواب،

وفي مجال الشؤون الاسلامية، فقد انشأت الحكومة كلية الدعوة وأصول الدين وكلية جديدة للشريعة وأربع مدارس شرعية ودعمت جهاز الوعظ والارشاد واستمرت بدعم الاوقاف الاسلامية في الضفة الغربية وبخاصة المسجد الاقصى المبارك، وبدفع رواتب شهريــة لأسر

وفي مجال الادارة العامة، فقد وضعت حكومتي الخطة الوطنية للتطوير الاداري مرضع التنفيذ، فباشرت بتنظيم الوزارات والمؤسسات الحكومية واعادة هيكلتها ووضع مشروع للرقابة الادارية والتفتيش المركزي ووضع أسس ثابتة لانتقاء الموظفين تكفل العدالة في فرص التوظيف وتوفير الكفاءات اللازمة للادارة، كما وفرت الدعم للمجالس المحلية.

حضرات النواب،

اما قواتنا المسلحة، قرة العين ودرع الوطن، وحماة الثغور الذين يعامون الغمض دفاعا عن الشرف والارض، وتتجافى جنوبهم عن المضاجع يحمون اطول خط للدفاع عن الأمة في وجه الهجمة الصهيونية الشرسة، فستبقى حكومتي على الرغم من كل الصعوبات والأزمات، ترعاهم عددا وعدة وتدريبا وكفاءة، وسترعى حكومتي عين الوطن الساهرة، رجال الأمن، السذين يصونون الجبهة الداخلية ويوفرون الأمن والاطئنان في جو من الحرية والتسامح والحرص على

وشعبنا الاردني الواحد، بتلاحمه ووحدته الوطنية، جيش وراء الجيش، يبني الاردن على مخمصة ويحفظ ذمار الامة على ضنك، يقبل على ميادين الجيش الشعبي الذي توسعت حكومتي بتدريبه وتأمينه بالأسلحة المناسبة للمقاومة الشعبية وفق قدرات الخزينة وتحت ادارة قواتنا المسلحة واشرافها، وعلى قاعدة تصون امن الوطن وتحمي أسباب منعته، وتحشد كـل القوى الـطيبة الصادقة في ارض الصمود والرباط، حتى نكون عند أمل أمتنا بنا.

> حضرات الأعيان، حضرات النواب،

ان هذا الوطن مستقر الثورة العربية الكبرى، (تصفيق حاد) وفي، الأحرار من كل

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته، ، (تصفيق حاد جداً)

خطاب دارش

العرب، يرفض التجزئة والتبعية، (تصفيق حاد) بنيانه مرصوص بـوحدة وطنيـة عنيدة عـلى

الاختراق والتفكك، يترجم أشواقه للوحدة العربية بالصمود وبالعمل المدؤوب على تملاحم

الشعب العربي في مواجهة مخططات الظلم والعدوان، وستبقى عيوننا على القدس، نعمل فوق

طاقتنا لتعود والأرض التي بارك الله حولها الى أهلها.

وبعد انتهاء حضرة صاحب الجلالة الملك الحسين المعظم من القاء خطاب العرش سلم الخطاب الى عطوفة رئيس التشريفات الملكية ثم تهيأ جلالته للانصراف عند الساعة الثانية عشرة وثلاث وخمسون دقيقة فوقف الحاضرون اجلالًا محيين جلالته بالتصفيق الحار.

فحيا جلالته الحاضرين ودخل قاعة التشريفات الملكية الخاصة وتفضل بالسماح لحضرات السادة الأعيان والنواب بالسلام على جلالته، وبعدها غادر جلالته حفظه الله المجلس بمثل ما استقبل به من حفاوة واجلال واحترام .

رئيس مجلس الامة

امين عام مجلس الأمة

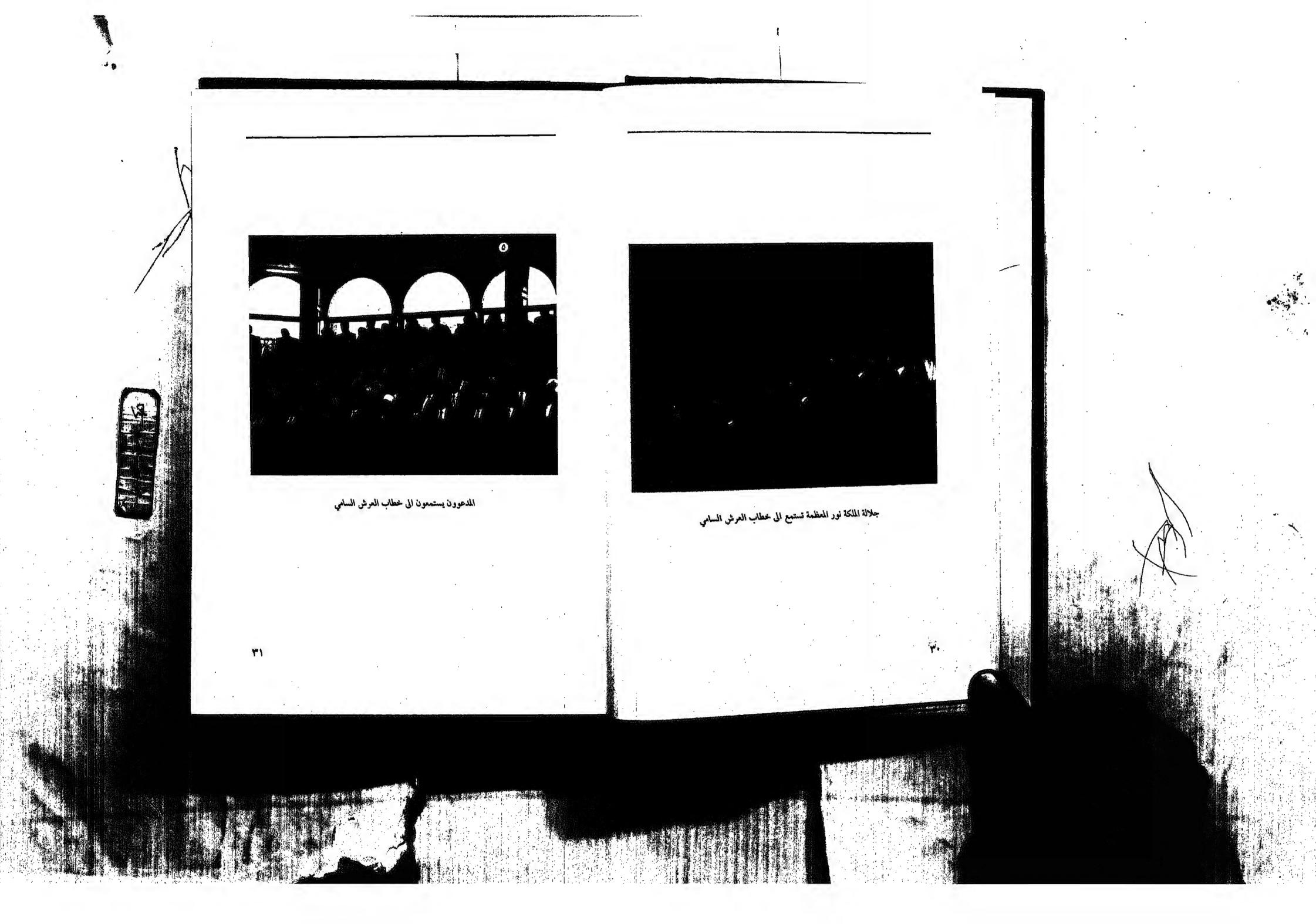
صالح الزعبي

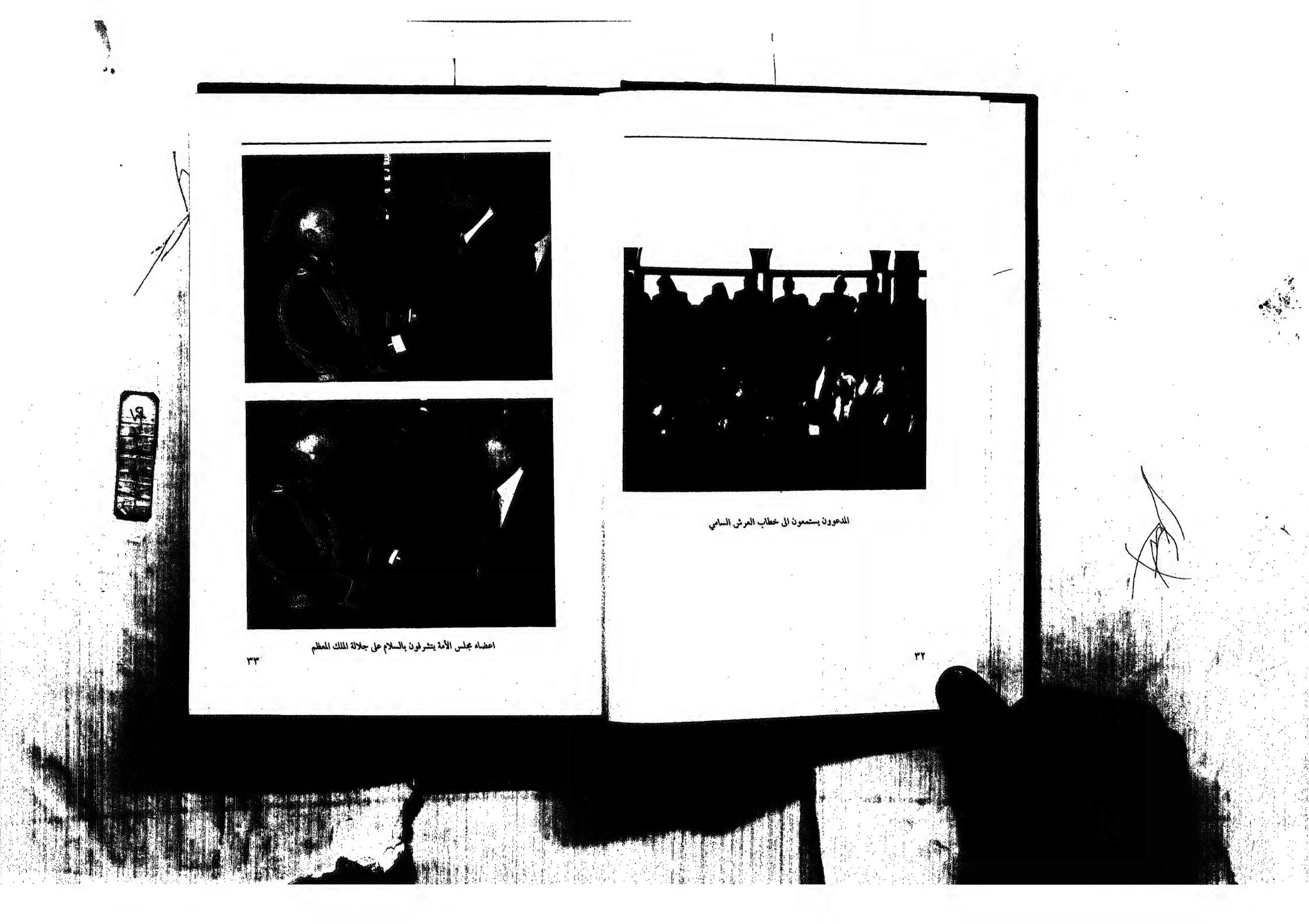
جلالة الملكة نور المعظمة، سمو الاميرة وجدان علي، رجال البلاط، كبار موظفي الديوان الملكي الهاشمي، الوزراء السابقون، رؤساء البعثات الدبلوماسية الاسلامية والعربية والأجنبية، والمنظمات العربية والدولية المعتمدون لدى البلاط الملكي الهناشمي، والقناصل الفخريون، والامناء العامون، عمثلو الهيئات العلمية الاسلامية، قضاة المحاكم الشرعية والنظامية، رجـال الدين من الـطوائف الاخـرى، امـراء الجيش والأمن العـام، الملحقـون العسكريون للدول العربية والأجنبية ، مدراء الدوائر ، والبنوك ، والمؤسسات ، والشركات ، وكبار موظفي الدولة، ورؤساء النقابات والبلديات، شيوخ العشائر ووجهاء البلاد، رجال الاعلام المحلية والعربية والأجنبية، سيدات المجتمع، وعضوات الاتحاد النسائي الاردني.

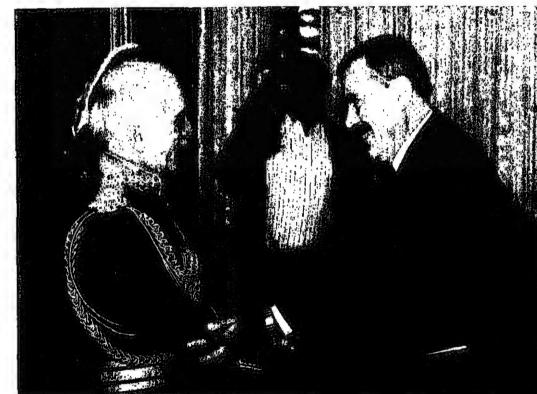
> قام بتنظيم هذا المحضر واشرف على طباعته: القسم المختص في الأمانة العامة لمجلس الأمة

احمد اللوزي









اعضاء مجلس الأمة يتشرفون بالسلام على جلالة الملك المعظم





اعضاء مجلس الأمة يتشرفون بالسلام عنى حلائة المنك المعصم

7 8

De l'apolité



اعضاء مجلس الأمة يتشرفون بالسلام على حلافة المفك العصم اعضاء مجلس الأمة يتشرفون بالسلام على جلالة الملك المعظم